

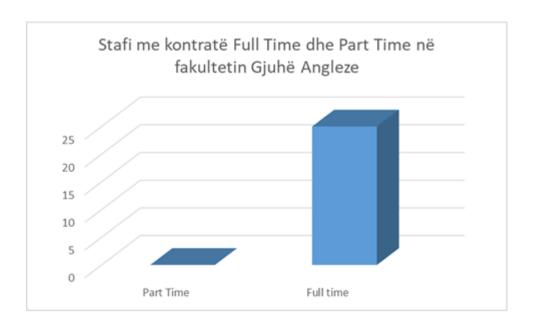
#### ANNUAL REPORT

## FACULTY OF ENGLISH LANGUAGE

## **AKADEMIC YEAR: OCTOBER 2022 – JUNE 2023**

#### **Improving Teaching and Learning**

The Faculty of English Language has 24 teachers engaged in the academic staff.



## Winter Semester – Staff engagement

In the winter semester, 11 teachers were engaged in teaching.

## **Summer Semester – staff engagement**

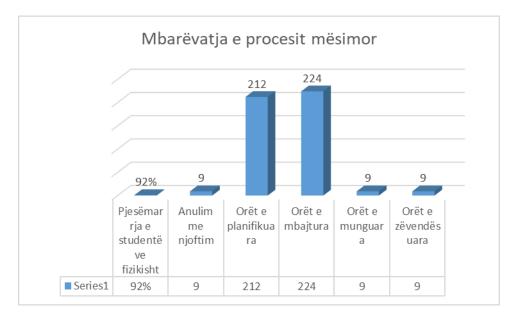
In the summer semester, 13 teachers were engaged in teaching.

## Winter Semester - Scheduled, realized hours, cancellations and delays

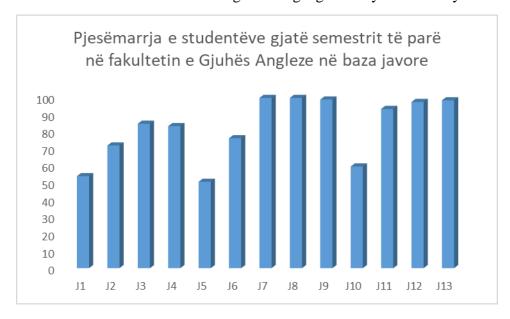
Based on the application of scheduled hours, the English Language faculty accomplished the scheduled hours in the hybrid format, which means the online and physical platform created by the IT department at UBT, the result is quite successful in continuing to maintain the academic process.

The graphs attached below show the development of the academic process in the English Language faculty for the winter semester for the Bachelor's level.

The teaching process at the Bachelor's level in the Faculty of English Language.



The teaching process at the Bachelor level in the English Language faculty on a weekly basis

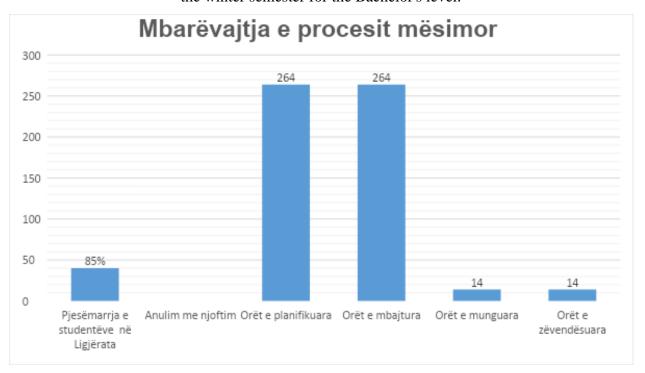


## Summer Semester - Scheduled, completed classes, cancellations and delays

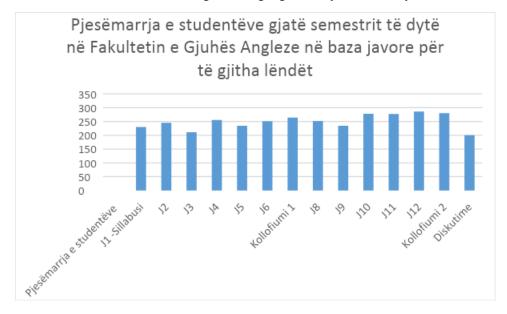
The summer semester of the 22/23 academic year began on March 14 and ended on June 10, 2022 The number of students enrolled in the second semester was 44.

The lectures are organized in the format with physical presence, except for one elective subject that was in the hybrid format. It means that out of seven lectures, five compulsory and two elective, six lectures (five compulsory and one elective) are organized physically, while one elective course is organized in a hybrid format.

The graphs attached below show the development of the academic process in the English Language faculty for the winter semester for the Bachelor's level.



The teaching process at the Bachelor level in the English Language faculty on a weekly basis



## **Winter Semester - Consultations**

The Faculty of English Language conducted consultation hours in each subject with students during the teaching process, we can emphasize that additional consultations are applied according to mainly 10-15 minutes once a week or even as needed.

Name/Surna me	Subject	Day	Time	Place (Campuss)	Form
Fatbardha Osmani	Cultural Aspects in ELT	Monday	08:45-09:00	Online	Online
Fatbardha Osmani	Legal English	Monday	12:10-12:25	Online	Online
Alma Lama	Introduction to Linguistics	Monday	14:30-14:45	Online	Online

Eglantina Bilalli	English Language Skills 1	Tuesday	14:10- 14:25	Prishtinë	Physical presence
Manjola Brahaj	Albanian Morphology	Wednesday	14.10 - 14.25	Prishtinë	Physical presence
Halil Bashota	British Literature 1	Friday	10:30-10:45	Prishtinë	Physical presence
Eglantina Bilalli	Creative Writing	Friday	10:50-11:05	Online	Online

## **Summer Semester – Consultations**

The Faculty of English Language has carried out consultation hours in each subject with students throughout the teaching process, we can emphasize that additional consultations have been applied as needed after the end of the semester.

Name/Surname	Subject	Day	Time	Place (Campuss)	Form
Luiza Zeqiri	English Language Skills 2	Friday	10:40 - 10:55	Online	Online
Halil Bashota	British Literature 2	Friday	11:00 – 11:15	Online	Online
Eglantina Bilalli	Phonetics and Phonology	Friday	11:20 -11:35	Online	Online
Alma Lama	Academic Writing	Friday	11:40 – 11:55	Online	Online
Xhevahire Millaku	Albanian Syntax	Friday	12:00-12:15	Online	Online
Fatbardha Osmani	Psychology of Language and Communication	Friday	12:20-12:35	Online	Online
Lisjeta Thaqi	English for Business and Economy	Friday	12:40-12:55	Online	Online

# Winter Semester – Tutoring

In the English language faculty, tutoring was applied at the beginning of the year, in a general format since we did not have new staff, we only clarified what we expected from each professor and when those points were expected to be accomplished, for example, moodle platform, consultations, etc.

# **Summer Semester – Tutoring**

In the Faculty of English, tutoring was applied at the beginning of the year in a general format since we did not have new staff, we only clarified what we expect from each professor and when those points are expected to be realized, for example, the moodle platform, evaluations, consultations, etc.

# Winter Semester - E-Learning - using Moodle

The English Language Faculty used the Moodle platform and all the opportunities offered by Moodle in the academic year 2022/2023, mainly in the Winter semester. It is worth noting that Moodle was also used for assignments, presentations and consultations that were planned to be worked on based on the course syllabus, in this case the use of the Moodle platform by both students and academic staff increased even more.

Nr	Course	Syllabus Albanian	Syllabus English	J1	J2	J3	J4	J5	J6	J7	J8	J9	J10	J11	J12	J13	J14
1	Introduction to Linguistics	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
2	British Literature 1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
3	English Language Skills 1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
4	Cultural Aspects of ELT	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
5	Albanian Morphology	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
6	Legal English	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
7	Creative Writing	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
8	English Language Skills 3	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
9	English Morphology	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
10	British Literature 3	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
11	Varieties of English Language	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
12	Introduction to Translation and Interpretation	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
13	Globalism and English Language	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
14	Shakespeare Drama	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
15	Theory of practice and Translation	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
16	American Literature 1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
17	Research Methods	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
18	Lexicology	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
19	Semantic	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
20	English for Journalism	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K2
21	CALL	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	P1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	P2

## **Summer Semester - E-Learning - using Moodle**

The English Language Faculty used the Moodle platform and all the opportunities offered by Moodle in the academic year 2022/2023. Each week, each professor has been obliged and advised to schedule lectures until the end of the week, on Friday. It is worth noting that Moodle is also used for assignments, presentations and consultations that are planned to be worked on based on the course syllabus, in this case the use of the moodle platform by both students and academic staff has increased even more.

Nr	Course	Sylla	Syllabu	J1	J2	J3	J4	J5	J6	J7	J8	J9	J10	J11	J12	J13	J14
		bus Alban ian	s English														
l	Phonetics and Phonology	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
2	British Literature 2	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
3	English Language Skills 2	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
4	Academic Writing	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
5	Albanian Syntax	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
6	Psychology of Language and Communicat ion	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
7	English for Business and Economy	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
8	ESL 4	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
9	English Syntax	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
10	British Literature 4	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
11	Practice Translation in Private and Public Institution	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
12	Stylistics	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
13	Medical English	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
14	Public Speaking	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2

15	Microthesis	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	10 0%	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	10 0%
16	American Literature 2	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
17	Sociolinguist ics	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
18	Discourse Analysis	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
19	English for Tourism	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
20	Introduction to Logic and Critical Thinking	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	K1	100 %	100%	100%	100%	100%	100%	K2
21																	

## Winter Semester – Transfers

As for transfers, the English Language Faculty as a new faculty has registered 51 students in October 2022, respectively the academic year 2022/2023. We had four transfer students in Psychology and 3 students were transferred to the Faculty of English Language from other faculties and 5 students came from other universities to UBT. No drop outs!

The graph below shows the number of students transferred from the English Language faculty and from other faculties to the English Language faculty.



## **Summer Semester – Transfers**

We have not had any other transfers.

## Winter Semester - Exams, passing and attendance

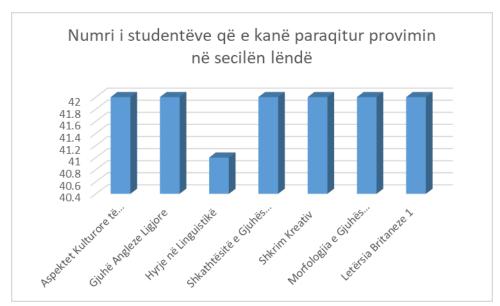
## **Exam Term February 2022**

Based on the development of the pandemic situation, the English Language Faculty will successfully hold the regular term exams of February 2022.

The Faculty of English Language in the regular exam period of February 2022 organized 7 exams in physical form and no exam has been cancelled.

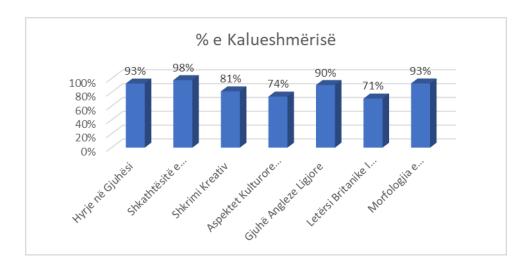
Semester	Course	Date	Time	Place	Form	Profesor	Level	Faculty	Exam Term
1	Cultural Aspects of ELT	11.02.2022	13:00- 14:30	Campus	Physical Presence	Fatbardha Osmani	Bachelor	English Language	February 2022
1	Legal English	11.02.2022	15:00- 16:30	Campus	Physical Presence	Fatbardha Osmani	Bachelor	English Language	February 2022
1	Introduction to Linguistics	14.02.2022	11:00- 12:30	Campus	Physical Presence	Alma Lama	Bachelor	English Language	February 2022
1	English Language Skills 1	15.02.2022	11:00- 12:30	Campus	Physical Presence	Eglantina Bilalli	Bachelor	English Language	February 2022
1	Creative Writing	22.02.2022	15:00- 16:30	Campus	Physical Presence	Eglantina Bilalli	Bachelor	English Language	February 2022
1	Albanian Morphology	23.02.2022	15:00- 16:30	UBT Prishtina	Physical Presence	Manjola Brahaj	Bachelor	English Language	February 2022
1	British Literature 1	25.02.2022	15:00- 16:30	UBT Prishtina	Physical Presence	Halil Bashota	Bachelor	English Language	February 2022

The number of students who have submitted the exam for each subject in the February 2022 term



In the regular exam period of February 2022, all scheduled exams were held. The exams are conducted in Physical form.

Winter Semester - Passing

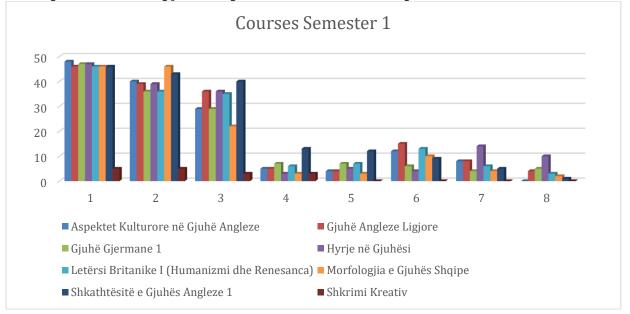


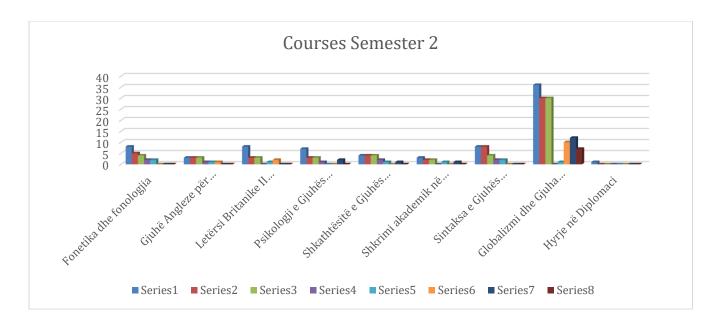
The Faculty of English Language in the February 2022 exam period has planned that the exams will be conducted with physical presence in classrooms and in the computer laboratory at the innovative campus in Lipjan and at UBT Prishtina. In the winter exam period 22/23, the English Language Faculty has planned 21 exams, which are planned to be held in Campus-Lipjan and UBT Prishtina. Attached you will find the table with the subject of the exams and the scheduled dates:

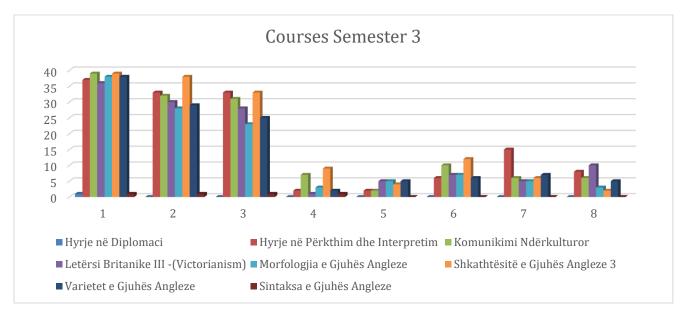
You can find the exam table with details for the February 2022 term in the link in the vendor's drive below. Drive: https://drive.google.com/drive/u/0/folders/19vHMpDZE4cFGtneY7np2iEgSf2IYggDL

Total exams conducted Of the exams planned in this period, 7 exams were conducted. Attached is the table with the data reported by the branch:

The report from the Lipjan Campus for all the exams completed







Total canceled exams and reasons for cancellations – there were none

The Faculty of English Language in the February 2022 deadline has not had any cancellations or delays during the course of the exams. Attached are the data downloaded from the faculty system.

## Total exams presented by students in the February 2022 term

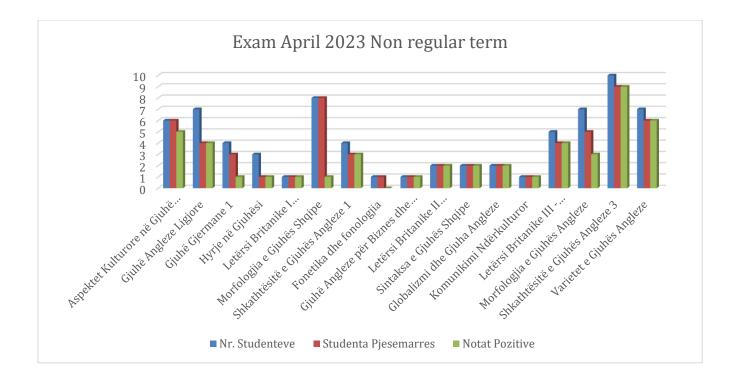
#### In the February term, 43 students took the exam at the GJA Faculty – BSc

## **April Term 2022**

The Faculty of English in the APRIL 2022 exam period has planned that the exams will be conducted with a physical presence in the classrooms and in the computer laboratory at the innovative campus in Lipjan and at UBT Prishtina.

In the Irregular term of exams 22/23, the Faculty of English Language has planned 17 exams, which are planned to be held in Campus-Lipjan and UBT Prishtina.

## Table 3. The number of exam papers



by the branches:

### Canceled exams and reasons for cancellations – there were none

The Faculty of English in the April 2022 term has not had any cancellations or delays during the course of the exams.

Table 4. Data on the pass in February 2022









## We have no comparison with other deadlines as we are a new faculty.

Conclusion - Deadline APRIL 2023 - GJA has conducted 18 exams in the physical format out of the full planned number.

Feedbcak from academic staff N/A;

Feedback from students N/A;

Feedback from faculty leaders N/A

II. STAFF

Academic staff registration on Googlescholar, Orcid, Researchgate

Staff registration in online research platforms.

#	Emri Mbiemri	Niveli	Resarch	Google	Scopus
			Gate	Schoolar	
1	Alma Lama	Bsc	PO	PO	PO
2	Eglantina Bilalli	Bsc	PO	PO	JO
3	Luiza Zeqiri	Bsc	PO	PO	PO
4	Lisjeta Thaqi	Bsc	PO	PO	PO
5	Nexhat Cocaj	Bsc	PO	PO	JO
6	Arber Celiku	Bsc	PO	PO	JO
7	Drita Xhemaili	Bsc	PO	PO	JO
8	Gjylije Rexha	Bsc	PO	PO	JO
9	Edmond Jajaga	Bsc	PO	PO	PO
10	Violeta Zefi	Bsc	PO	PO	PO
11	Hajdi Xhixha	Bsc	PO	PO	JO
12	Hasan Metin	Bsc	PO	PO	PO
13	Deniz Celcima	Bsc	PO	PO	PO
14	Manjola Brahaj	Bsc	PO	PO	PO
15	Fariz Farizi	Bsc	PO	PO	JO
16	Dritero Arifi	Bsc	PO	PO	PO
17	Enver Hoxhaj	Bsc	PO	PO	PO
18	Safet Zejnullahu	Bsc	PO	PO	JO
19	Fatbardha Qehaja	Bsc	PO	PO	PO
20	Halil Bashota	Bsc	PO	PO	PO
21	Trendeline Haliti	Bsc	PO	PO	JO
22	Korab Gashi	Bsc	PO	PO	JO
23	Votim Hanolli	Bsc	PO	PO	JO
24	Shpendim Oxha	Bsc	PO	PO	JO

#### Work environment

## **Faculty council meetings**

The English Language Faculty has held two meetings of the faculty council at the beginning of the semester and at the end of semester 1 and then at the beginning of semester 2 and at the end of semester 2. A total of 4 per year officially. From time to time, individual meetings were held with the staff to monitor the progress of the faculty or to meet any individual needs of the staff for the course. From time to time, as needed, the staff was contacted for reminders of consultations or any other changes.

At the beginning of each semester, topics related to development, improvement and proposals by the academic staff for the academic year are mainly addressed. Then the start time of the semester is presented, the schedule of lectures, the submission of class reports on time, the compilation of syllabuses for the subjects engaged in the summer semester 2021, the rules and holding of exams based on the academic calendar compiled by the office for matters academic. The meetings are organized and reviewed by the Dean. While at the end of the semester, the advantages of each activity and any unexpected challenges and their management are examined.

Another important topic of discussion is the handling of the international conference and the importance of staff engagement in this conference, scientific papers, then as part of the faculty council meeting, the development of the faculty in national and international aspects, thematic lectures and behavior of international professors for any thematic lectures, the development of the conference and the summer academy and various activities of the faculty.

The meeting of the English language faculty council was held on the following dates:

The 1st meeting of the GJA council (09.10.2022), participants in the meeting were the teaching staff and the dean.

- The II meeting of the GJA faculty council was held on 20.01.2023, where the lecturers and the dean participated.
- The III meeting of the GJA faculty council was held on 04.03.2023, where the lecturers and the Dean participated.
- The 4th meeting of the GJA faculty council was held on 10.06.2023, where the lecturers and the Dean participated.

## **Meetings of Sub-Commissions**

The GJA faculty has held other meetings of the subcommittees at the beginning and end of the fall and summer semesters, to direct the tasks and responsibilities for each subcommittee. Other meetings were held according to the necessary state of development of the academic process.

## **Quality sub-committee meetings**

During the winter semester 2022, a special meeting with the quality committee was held at the English Language faculty to check the suitability of the syllabi with each subject. The reason for the meeting was to identify the syllabi for the winter and summer semesters, and a written report for each semester was requested after review.

## Meetings of the sub-Commission for Complaints

The Faculty of English Language applies the examination and resolution of every complaint or request addressed to the faculty. During the first and second semesters, at the same time during the 2022/2023 academic year, we did not have any complaints to address to the complaints sub-committee. Requests and complaints of students with content of decision-making are reviewed during the week that the issue is addressed, in cases where the complaint or request contains a solution which should be as flexible as possible, it is handled on the same day of acceptance of the annex/request.

## **Meetings of the Sub-Commission on Ethics**

Although the ethics committee is formed, the English Language faculty, in the academic year 2022/2023,we have not had a case that should be reviewed with the ethics committee.

## Meetings of the Board of Industry

A member of the industry board has been invited to the Faculty Council meetings mainly to discuss the time, the documents that students can exercise their practices and how the assessment is done. In the 2022/2023 academic year, students complete their internship in the centers that we have established cooperation with.

# Internationalization, partnerships and community International cooperation

The faculty is working on building collaborations with partner universities, starting from the region and beyond. Until now, the faculty has had a collaboration with the University of Korçë, in Albania, where our students have applied debate with the students of the university in Korçë on four topics related to the global importance of the English Language. We had two Erasmus staff Exchange and two international Staff mobility. We also have established an Erasmus with Linneaus University in Sweden.

## **Global Fest - Summer Academy 2023**

As part of the "Global UBT Fest 2023", the Summer Academy of Education and the English Language begins its activities with the English Language Schools "Infinit" and "Sidi Education" to then continue with presentations and workshops by local and international experts and professionals as well as a student related to the topic "Challenges faced by education to meet the demands of learning in the 21st century, in which case it was reflected on the challenges that education is facing today and what can be done to overcome them.

On the first day, the children had the opportunity to practice their English language skills by being part of classroom activities with various visual aids and kinesthetic activities as well as fun games that encourage critical thinking and promote the development of motor movements. Children learned, had fun, and won various gifts supported by our sponsors.

On this occasion, UBT thanks the working staff Dr. Alma V. Lama, Dr. Eglantina Bilalli, Dr. Donjete Latifaj, Dr. C Trendëlina Halitaj, MSc Rina Sefiu, MSc Adea Haxhiavdyli, for their tireless contribution.

UBT, within the framework of Global Fest 2023, the Summer Academy of Education and the English Language opened its program with the theme "21 st Century Educational Solutions to Challenges" shared by Prof. Alma. V. Lama. The English Language Faculty hosted a group of lecturers with students from Fan S. Noli University, Korçë, Albania, Department of Language and Culture under the direction of the coordinator Dr. Juliana Çyfeku together with a well-prepared team where through various workshops the knowledge and values of them in the field of education and the English Language.

It was also discussed about the challenges that education faces today and what can be done to overcome them. We also welcomed a member from the Peace Corps, Mr. Elias Allen, who shared with us his insights on the importance of developing critical thinking in classrooms.

The summer academy also conducts a literary lesson prepared by the students of the Faculty of English Language, with texts by authors that the students had the opportunity to study in the Literature course by Prof. Halil Bashota, we would like to take this opportunity to thank the participating students of the English Language Faculty for the emotions they gave us during the literary class.

As with children and adults, there was no shortage of gifts and rewards which were provided by our sponsors Albakos, Hamilton House, Sidi Education, Educational center, ShPK Geo-Ds, uji Dea and others. All of them support the summer academy with books, notebooks, pens, t-shirts, water and food. We are very grateful to you!

We are also grateful to the volunteers who came with the language schools, the guests as well as the supporting staff of UBT Mrs. Mirlinda Jashanica, Mrs. Lirigzona Morina, Mrs. Fëllenza Bajrami, and many others who were ready for any need.

We thank the Rector of UBT Prof. Dr. Edmond Hajrizi, for the vision and mission of UBT, which offers a dynamic and innovative academic approach with the highest quality standards in accordance with the pace of the 21st century.

#### International conference

In 2022, the international conference of the faculty of English Language in Education and Development took place together with that of Language and Culture, where various and current topics for education, education and development were developed. The topic was addressed by about dozens of researchers from abroad and from the country. Many international guests also participated who presented their research in the fields of the English Language

#### **Cooperation with industry**

Collaborations with industry are expected to be mainly with these companies or offices.

- My Translation Arif Kastrati
- PrimaDB Enkeleida Zhuja
- INTRA Translation Agency Fazli Rrezja;
- Representative from the Ministry of Foreign Affairs;
- Representative from the Ministry of Culture

UBT has also signed a Memorandum of Understanding with various institutions in Kosovo where students can do their internship, such as:

- Media Institute of Kosovo
- Ministry of Culture, Youth and Sports
- Ministry of Education, Science and Technology
- Ministry of local government administration
- National University Library of Kosovo
- RTK (Radio Television of Kosovo)

## Cooperation with the community

The Faculty of English Language has organized a meeting with the community, taking part in the commemoration activities of the patriot Jusuf Gërvalla, by the way it has taken part in the translation and recitation of some of his poems.

## Mobility of staff and students

The English Language Faculty will start with the Erasmus + project from next year, where students will have accumulated 90 credits.

So far the students of the Faculty of English Language have a good average. The selection of students for exchange with partner universities is based on the average grade, the field of study and knowledge of the English language.

Student employment rate

Students of the Faculty of English Language are not yet employed in their future profession

#### **MEDIA**

Based on the development and activities of the English Language Faculty, the Media have presented every achievement very well, such as:

- Promotion of students
- Promotion of professors
- Study visits

Alma.V. Lama - UBT - English Language - Dean Professor Assistant